

Tich - / - Z
Graff Jeno

rok ur. 1911. Tarnov

CPH 6893

sivstra pogotovina P.l.k. - Spital Wojenny Nr. 1.

razred cyniluy: nauoyicella mychovania fizyonego
zona ppsh. ant. W.P. N. st. vstatuis d-ra 29. pa.l. Grodno.

skenci: Andzej i Barbara (+ 1941 r. Rusja.)

W 13 tyjn dniu wojny 1939 r. evakuovano rodiny vojshve
z Grodna do Wilna - po shvorenim kenvonej Armi - strymatisiny
volhas povotiu v pociagu trech dni do dawnego mijsca
samieshania - po povnoie do Grodna zastatam mieshancie
zaplombovane - po dluzhich staraniach, skicli tam ze mieshancie
sujadovatsi sie v kamienicy pryvatnej pozvolono mi tam sa-
mieshac. Mieshancie zastatam sdeinstvovane po revizji, litoria
sie vdhlyta podoras mojey neobecnosti. Z mieshancie zabrano
broni myshinska, sabie, volhoje do broni myshinskoj - ruzhnicie
meble v ponytamysvanymy samuhani. W pociagu 2 tygodni
skucili vprovachenia sie do mieshancie miatam 25 revizij,
v kasidaj pone dnu i voy, pryorym v cranie revizij pra-
bravano z lityotchi ruzhnicie mapy i lishicli naved tresci lelet.
ktorych mi zdarytam znisovyci - usitovano zabrac mi fotoga-
fi miotia, ktorych mi vddatam. Po dnu tygodniach vprovachit
sie do trech polovi mapy sovietchi, z ta skucilo revizije.
ustaty - on natomiasit smusat mi do spnedovaniie reory

z mieszkanie po minimalnych cenach, które sam natywno
radio, dywany, srebro i t.p.

koncom oficern, które mieszkały w kaszarach czy to: hotelach
oficerskich, wogóle nie pozwolono wrócić do swoich mieszkań.

W październiku 1939. odbyły się wybory - kandydaci narucose-
ni, narodowości rosyjskiej lub żydowskiej, mieszkani
mitrom - zabrania przedwyborcze były przymusowe, rozna-
szeni dwiętnicy gwoździ zankuciem wody i światła,
w razie nieobecności, dwiętnicy przesłanie narodowości
żydowskiej - Po osoby uchylające się od głosowania
psychodkita milicja i smusnata do pijscia. Zabrania
przedwyborcze wybitnie auti - polskie, pronicające Prząd
Amuż i inteligencje polskie.

W listopadzie 1939 kasars mi wpuścić w ciągu 24 godz.
Krodus, przyozym nie pozwolono mi nie z domu zabrać,
prios gawdony esohitej i dwiętnicy - udolatam się
do Matopolaki Wsch. pod Stanistawów do małego ma-
jątecku. Polyt 5-cio mieszkający tam był istna zehama,
komitety miejsone kolejno odheraty - krowe, krowy
i spnet gospodawcy, kwifislujac dla sasiednich
kuchow - reiszje tmaje w dalnym ciągu, jestem
stale nagabywana obrow - między innymi

przeprawa droższą wersją w Ubach w czasie 21^o mrozu
wynosiła 17 rubli. Oddechno wstąpiło, w wyjątkiem domu
mieszkalnego - sabrońców namu myślenia własnych
dziew na opat, byliśmy smutkiem kupować opat.
13. II. 40r. wywoziliśmy nas do Rosji, jako rokinę oficera
i właścicieli ziemni. Wraz ze mną wyjechało do dzieci
moje, siostrę Anny lat 12 i córeczkę 2-letnią, matkę
moją, siostrę moją i swagierkę. Matka moja umiała
w czasie podróży w pociągu. Podróż trwała 14 dni, to
pamiętam najbardziej wypadków - w wagonie jechało
nas 64 osób, w tym 24 dzieci (z których więcej było 2
dzieciorki osieroczone w Izraelu.) Wagony stierano
raz na 24 godzin - 2 wiadra wody na cały wagon.

Po przyjeździe na sybir zachodni, na uwalenie stepy
pracowaliśmy na formach lodowych, jako dojarli
i koczowniczymi stajami, w locie przy siarochach. Prace
nie są łatwiejszymi, 1 rubel dziennie, płacąc za myślenie
1⁵⁰ rubla od osoby - przeciętnie kocham z nas miało 2-3
osób na utrzymanie. Praca obowiązkowa, na odległość
się od pracy mała sadzona, sięgająca od 100-200 rubli.

Po ogłoszeniu amnestii udaje się do Petersburga,
gdzie miesza mi 3 $\frac{1}{2}$ letnia córeczka.

Osobly nymiesionie do Rusji ..

6893

- 1) mati Tadeusz ppłh. r. 1898 - arestowany 1939 bez mian ^{Fl.}
- 2) matka ^{Franciszek} Szymalska - r. 1890 - żyje P.S.K. A.P.
- 3) ojciec Szymalski - r. 1880 - wszelkich przynatury nymiesionny do ubrau pracy r F.S.P.R. bez mian
- 4) brat ^{Stane} Szymalski r. 1909. inżynier-mistrz po arestowaniu pofetnie samolotow 1941r.
- 5) córka Barbara r. 1938 + Besudub 1941r.
- 6) tesciona ^{Malina} Graff r. 1870 + Rusja (transport) 1941r.
- 7) siostra ^{Marie} matka ^{Marie} Graff r. 1891 } agronom żyje Rusja
- 8) siostranek ^{Marie} Michał Graff r. 1900 } dolektor " "

ob. Kustorajskie
miasto Kustoraj
Kazachstan.



data

M. p 17. II. 1943r.

Podpis
Graff Gene